IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 29.10.2009
KUMM(2009)603 finali

Proposta għal

REGOLAMENT (KE, EURATOM) TAL-KUNSILL

li jaġġusta mill-1 ta' Lulju 2009 ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-ħaddiema l-oħra tal-Komunitajiet Ewropej u kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

Mottivi u għanijiet tal-proposta

Bħal ma jsir kull sena, skont l-Artikolu 3 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, il-Kunsill għandu jiddeċiedi qabel l-aħħar tas-sena dwar l-aġġustament tar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet proposti mill-Kummissjoni abbażi tar-rapport tal-Eurostat, b'seħħ mill-1 ta' Lulju.

Il-kuntest ġenerali

B'konformità mal-Artikolu 3 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, l-aġġustament tar-remunerazzjoni u l-pensjonijiet jirriżulta direttament mill-bidliet fil-poter ta' akkwist tal-pagi pubbliċi nazzjonali (indikatur speċifiku), il-bidliet fl-għoli tal-ħajja fi Brussell (Indiċi Internazzjonali) u kif ukoll il-paritajiet ekonomiċi stabbiliti mill-Eurostat.

L-indikatur speċifiku jkejjel, bl-inflazzjoni eskluża, l-iżvilupp tar-remunerazzjoni netta tal-ħaddiema fis-servizz pubbliku nazzjonali tal-amministrazzjonijiet ċentrali tal-Istati Membri. Il-Eurostat iddetermina dan l-indikatur fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta mit-tmien Stati Membri msemmija fl-Artikolu 1(4) tal-Anness XI.

L-Indiċi Internazzjonali ta' Brussell ikejjel l-iżvilupp tal-għoli tal-ħajja fi Brussell għall-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej. L-Eurostat iddetermina dan l-indiċi fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet Belġjani.

Il-paritajiet ekonomiċi għar-remunerazzjonijiet jistabbilixxu l-ekwivalenzi tal-poter ta' akkwist tar-remunerazzjonijiet bejn Brussell, bħala l-belt ta' referenza, u l-lokalitajiet l-oħra kkonċernati. Il-Eurostat ikkalkula dawn il-paritajiet bi qbil mal-istituti nazzjonali tal-istatistika.

Il-paritajiet ekonomiċi għall-pensjonijiet jistabbilixxu l-ekwivalenzi tal-poter ta' akkwist tal-pensjonijiet bejn il-Belġju, bħala l-pajjiż ta' referenza, u l-pajjiżi l-oħra ta' residenza. Il-Eurostat ikkalkula dawn il-paritajiet bi qbil mal-istituti nazzjonali tal-istatistika.

Dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta

Il-proposta hi ppreżentata kull sena biex ikunu aġġustati r-remunerazzjoni u l-pensjonijiet.

Konsistenza ma' politiki u għanijiet oħra tal-Unjoni

Mhux applikabbli

KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJIET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

Konsultazzjoni mal-partijiet interessati

Il-metodi ta' konsultazzjoni użati, is-setturi prinċipali koperti u l-profil ġenerali ta'

dawk li wieġbu

L-elementi tal-proposta kienu diskussi mar-rappreżentanti tal-persunal skont il-proċeduri xierqa.

Sinteżi tat-tweġibiet riċevuti u tal-mod kif kienu kkunsidrati

Il-proposta tikkunsidra l-opinjonijiet mogħtija mill-partijiet ikkonsultati.

Ġbir u użu kompetenzi

Ma kien hemm l-ebda ħtieġa ta' kompetenzi esterni.

Valutazzjoni tal-impatt

- Il-proposta għandha l-għan li taġġusta r-remunerazzjonijiet u l-pensjonijiet b'konformità mal-leġiżlazzjoni fis-seħħ.

- Il-leġiżlazzjoni fis-seħħ ma tippermettix alternattiva oħra.

ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

Sinteżi tal-azzjoni proposta

Skont l-Artikolu 1 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, il-Eurostat ħejja rapport dwar il-bidliet fl-għoli tal-ħajja fi Brussell, il-bidla fil-poter ta' akkwist fis-salarji tas-servizzi ċivili nazzjonali, kif ukoll il-paritajiet ekonomiċi li minnhom jiġu kkalkulati ż-żidiet fil-pagi.

3.1. AĠĠUSTAMENT TAR-RIMUNERAZZJONI U L-PENSJONIJIET FIL-BELĠJU U L-LUSSEMBURGU

Il-bidla medja fil-poter ta' akkwist tar-remunerazzjoni tal-ħaddiema taċ-ċivil nazzjonali għall-perjodu ta' referenza mkejla mill-indikatur speċifiku hi ekwivalenti għal 2.7%.

Il-bidla fl-għoli tal-ħajja fi Brussell għall-perjodu ta' referenza mkejla mill-indiċi internazzjonali ta' Brussell ikkalkulat mill-Eurostat hija ta' 0.9%.

B'konformità mal-Artikolu 3(2) tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, il-valur tal-aġġustament hu ugwali għall-prodott tal-indikatur speċifiku u tal-indiċi internazzjonali ta' Brussell iddeterminati mill-Eurostat.

L-aġġustament propost fir-remunerazzjoni u l-pensjonijiet fil-Belġju u l-Lussemburgu huwa għalhekk ta' 3.6%.

B'konformità mal-Artikolu 3(5) tal-Anness XI, ebda piż differenzjat m'hu applikabbli fil-Belġju u lanqas fil-Lussemburgu.

3.2. AĠĠUSTAMENT TAR-REMUNERAZZJONI U L-PENSJONIJIET BARRA MILL-BELĠJU U L-LUSSEMBURGU

Barra l-Belġju u l-Lussemburgu, l-aġġustamenti tal-pagi u l-pensjonijiet jiġu kkalkulati

billli jiġi mmultiplikat l-aġġustament fil-Belġju u l-Lussemburgu bil-bidliet fiż-żidiet u fir-rati tal-kambju.

Iż-żidiet applikabbli għar-rimunerazzjoni, għall-pensjonijiet u għat-trasferimenti ta' parti mir-rimunerazzjoni li jidhru fir-Regolamenti ġew ikkalkulati bil-mod li ġej:

- Piżijiet differenzjati għall-UFFIĊJALI li jinsabu barra l-Belġju u l-Lussemburgu:

Il-Eurostat ikkalkula, bi qbil mal-istituti nazzjonali tal-istatistika, il-paritajiet ekonomiċi li jistabbilixxu fl-1 ta' Lulju l-ekwivalenzi tal-poter ta' akkwist tar-rimunerazzjoni bejn Brussell u l-postijiet l-oħra tax-xogħol jew missjonijiet.

Il-piżijiet differenzjati applikabbli għar-remunerazzjoni mħallsa lill-uffiċjali u lill-aġenti l-oħra li jkunu qed jagħtu servizz fi Stati Membri barra l-Belġju u l-Lussemburgu huma ddeterminati skont ir-relazzjonijiet bejn dawn il-paritajiet ekonomiċi u r-rati tal-kambju applikabbli fl-1 ta' Lulju.

- Piżijiet differenzjati għall-PENSJONIJIET barra l-Belġju u l-Lussemburgu u l-piżijiet differenzjati għat-TRASFERIMENTI:

Il-Eurostat ikkalkula, bi qbil mal-istituti nazzjonali tal-istatistika, il-paritajiet ekonomiċi li jistabbilixxu l-ekwivalenzi tal-poter ta' akkwist tal-pensjoni mħallsa fi Brussell ma' dik imħallsa fil-pajjiżi l-oħra ta' residenza applikabbli fl-1 ta' Lulju.

Il-piżijiet differenzjati kkalkulati għall-pensjonijiet ta' persuni li joqogħdu f'pajjiżi barra l-Belġju u l-Lussemuburgu fid-diversi pajjiżi huma ddeterminati permezz tal-proporzjon bejn dawn il-paritajiet ekonomiċi u r-rati tal-kambju applikabbli fl-1 ta' Lulju.

B'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 17 tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal, dawn il-piżijiet differenzjati huma direttament applikabbli għat-trasferimenti tal-uffiċjali u l-aġenti l-oħra.

B'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 20 tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal, dawn il-piżijiet differenzjati japplikaw biss għall-pensjonijiet fuq il-parti li tikkorrispondi mad-drittijiet akkwistati qabel l-1 ta' Mejju 2004.

- Data ta' dħul fis-seħħ tal-piżijiet differenzjati:

Id-data ta' dħul fis-seħħ hi l-1 ta' Lulju għal-lokalitajiet kollha ħlief il-lokalitajiet li għandhom żieda qawwija fl-għoli tal-ħajja, li għalihom il-piż differenzjat jidħol fis-seħħ fis-16 ta' Mejju jekk iż-żieda tal-għoli tal-ħajja hi aktar minn 6.3 %, jew fl-1 ta' Mejju jekk din hi aktar minn 12.6%

Il-kambjament fl-għoli tal-ħajja, f'pajjiżi barra l-Belġju u l-Lussemburgu, hu mkejjel bl-għajnuna ta' indiċijiet impliċiti. Dawn l-indiċi jinħadmu billi l-Indiċi Internazzjonali ta' Brussell jiġi immultiplikat bil-varjazzjoni mill-parità ekonomika.

Għal dan l-aġġustament, id-data ta' dħul fis-seħħ hi antiċipata għal-lokalitajiet imsemmija fir-Regolament.

Bażi legali

Il-bażi ġuridika hija l-Istatut u b'mod partikolari l-Anness XI tiegħu.

Il-Prinċipju ta' sussidjarjetà

Il-proposta tikkonċerna qasam li jaqa' taħt il-kompetenza esklużiva tal-Komunità. Għalhekk il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax.

Il-Prinċipju ta' proporzjonalità

Il-proposta hi konsistenti mal-prinċipju ta' proporzjonalità għar-raġunijiet li ġejjin:

- L-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal jistabbilixxi Regolament tal-Kunsill.

- Il-piż finanzjarju jirriżulta direttament mill-applikazzjoni tal-metodu ta' aġġustament previst fir-Regolamenti tal-Persunal.

L-Għażla ta' strumenti

Strument propost: Regolament.

Strumenti oħra ma kinux ikunu xierqa għar-raġunijiet li ġejjin:

- L-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal jistabbilixxi Regolament tal-Kunsill.

IMPLIKAZZJONIJIET BAĠETARJI

L-impatt tal-adattament tar-remunerazzjonijiet u tal-pensjonijiet fuq in-nefqa amministrattiva u d-dħul huwa ttrattat fid-dettall fir-rapport finanzjarju anness miegħu.

Proposta għal

REGOLAMENT (KE, EURATOM) TAL-KUNSILL

li jaġġusta mill-1 ta' Lulju 2009 ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-ħaddiema l-oħra tal-Komunitajiet Ewropej u kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra tal-Komunitajiet Ewropej, stabbiliti bir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68, b'mod partikolari l-Artikoli 63, 64, 65 u 82 u l-Annessi VII, XI u XIII tar-Regolamenti tal-Persunal kif ukoll l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 20, u l-Artikoli 64 u 92 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

(1) Sabiex jiggarantixxi li l-poter ta' akkwist tal-uffiċjali u l-ħaddiema l-oħra tal-Komunità tikber b'mod parallel għal dik tal-impjegati taċ-ċivil nazzjonali tal-Istati Membri, il-pagi u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-impjegati l-oħra tal-Komunitajiet għandhom jiġu aġġustati skont il-verifika annwali tas-sena 2009,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, id-data tal-"1 ta' Lulju 2008" li tidher fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 63 tar-Regolamenti tal-Persunal għandha tiġi sostitwita bid-data tal-"1 ta' Lulju 2009".

Artikolu 2

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, it-tabella tal-pagi bażiċi tax-xahar fl-Artikolu 66 tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli għall-fini tal-kalkolu tal-pagi u l-pensjonijiet tiġi ssostitwita b'dan li ġej:

1/07/2009	SKALA				
GRAD	1	2	3	4	5
16	16.820,65	17.527,48	18.264,01		
15	14.866,65	15.491,36	16.142,33	16.591,44	16.820,65
14	13.139,63	13.691,78	14.267,12	14.664,06	14.866,65
13	11.613,24	12.101,24	12.609,75	12.960,58	13.139,63
12	10.264,16	10.695,47	11.144,91	11.454,98	11.613,24
11	9.071,80	9.453,01	9.850,24	10.124,29	10.264,16
10	8.017,96	8.354,88	8.705,97	8.948,18	9.071,80
9	7.086,53	7.384,32	7.694,62	7.908,70	8.017,96
8	6.263,31	6.526,50	6.800,76	6.989,96	7.086,53
7	5.535,72	5.768,34	6.010,73	6.177,96	6.263,31
6	4.892,65	5.098,25	5.312,48	5.460,28	5.535,72
5	4.324,29	4.506,00	4.695,35	4.825,98	4.892,65
4	3.821,95	3.982,55	4.149,90	4.265,36	4.324,29
3	3.377,96	3.519,91	3.667,82	3.769,86	3.821,95
2	2.985,55	3.111,01	3.241,74	3.331,93	3.377,96
1	2.638,73	2.749,61	2.865,16	2.944,87	2.985,55

Artikolu 3

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skont l-Artikolu 64 tar-Regolamenti tal-Persunal għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u l-impjegati l-oħra huma stabbiliti kif imniżżel fil-kolonna 2 tat-tabella hawn taħt.

B'effett mill-1 ta' Jannar 2010, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skont l-Artikolu 17(3) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għat-trasferimenti li jsiru minn uffiċjali u impjegati oħra huma stabbiliti kif imniżżel fil-kolonna 3 tat-tabella li jmiss.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skont l-Artikolu 20(1) tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal għall-pensjonijet huma stabbiliti kif imniżżel fil-kolonna 4 tat-tabella li jmiss.

B'effett mis-16 ta' Mejju 2009, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skont l-Artikolu 64 tar-Regolamenti tal-Persunal għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u l-impjegati l-oħra huma stabbiliti kif imniżżel fil-kolonna 5 tat-tabella li jmiss. Id-data effettiva tal-aġġustament annwali għal dawk il-karigi ta' impjieg għandha tkun is-16 ta' Mejju 2009.

B'effett mill-1 ta' Mejju 2009, il-koeffiċjenti korrettivi applikabbli skont l-Artikolu 64 tar-Regolamenti tal-Persunal għar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u l-impjegati l-oħra huma stabbiliti kif imniżżel fil-kolonna 6 tat-tabella li jmiss. Id-data effettiva tal-aġġustament annwali għal dawk il-postijiet tax-xogħol għandha tkun l-1 ta' Mejju 2009.

1	2	3	4	5	6
Pajjiż / Lokalità	**Remunerazzjoni** 1.7.2009	**Trasferiment** 1.1.2010	**Pensjoni** 1.7.2009	**Remunerazzjoni** 16.5.2008	**Remunerazzjoni** 1.5.2008
Il-Bulgarija		62,0	100,0		
Ir-Rep. Ċeka	88,3	80,4	100,0		
Id-Danimarka	138,7	133,9	133,9		
Il-Ġermanja	98,4	98,8	100,0		
Bonn	98,6				
Karlsruhe	95,9				
Münich	106,1				
L-Estonja	82,1	79,6	100,0		
Il-Greċja	94,2	93,5	100,0		
Spanja	99,4	93,5	100,0		
Franza	115,8	108,5	108,5		
L-Irlanda	114,7	110,6	110,6		
L-Italja	110,6	106,5	106,5		
Varese	97,1				
Cipru	88,7	91,5	100,0		
Il-Latvja	84,5	77,1	100,0		
Il-Litwanja	76,5	71,0	100,0		
L-Ungerija	81,8	70,9	100,0		
Malta	85,5	86,2	100,0		
L-Olanda	109,3	101,1	101,1		
L-Awstrija	106,9	105,9	105,9		
Il-Polonja		64,0	100,0	72,2	
Il-Portugall	87,8	87,2	100,0		
Ir-Rumanija		59,1	100,0		69,3
Is-Slovenja	90,8	86,3	100,0		
Is-Slovakkja	84,3	79,0	100,0		
Il-Finlandja	121,3	116,6	116,6		
L-Iżvezja		98,0	100,0	102,8	
Ir-Renju Unit		100,3	100,3	120,3	
Culham	96,5				

Artikolu 4

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont tal- allowance għal-liv tal-ġenituri msemmi fl-Artikolu 42a tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 909.94 u EUR 1213.25 għal familji b'ġenitur wieħed.

Artikolu 5

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont bażiku għall-allowance għall-familja msemmija fl-Artikolu 1(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 170.18.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont għall-allowance għat-tfal dipendenti msemmija fl-Artikolu 2(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 371.88.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont għall-allowance għall-edukazzjoni kif imniżżel fl-Artikolu 3(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Istaff għandu jkun ta’ 252.32 EUR.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont għall-allowance għall-edukazzjoni kif imniżżel fl-Artikolu 3(2) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Istaff għandu jkun ta’ 90.85 EUR.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont minimu ta' l-allowance għall-espatrijazzjoni msemmija fl-Artikolu 69 tar-Regolamenti tal-Persunal u fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 4(1) ta' l-Anness VII tiegħu għandu jkun ta' EUR 504.41.

B'effett mill-14 ta' Lulju 2009, il-limitu minimu għall-allowance għall-installazzjoni msemmija fl-Artikolu 134 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg ta’ Ħaddiema Oħra għandu jkun ta' EUR 362,60

Artikolu 6

B'effett mill-1 ta' Jannar 2010, l-allowance għall-kilometraġġ imniżżel fl-Artikolu 8 tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal hija mibdula għal li ġej:

EUR 0 għal kull kilometru bejn	0 u 200 km
EUR 0.3782 għal kull kilometru bejn	201 u 1,000 km
EUR 0.6304 għal kull kilometru bejn	1,001 u 2,000 km
EUR 0.3782 għal kull kilometru bejn	2,001 u 3,000 km
EUR 0.1260 għal kull kilometru bejn	3,001 u 4,000 km
EUR 0.0607 għal kull kilometru bejn	4 001 u 10 000 km
EUR 0 għal kull kilometru 'l fuq minn	10 000 km.

Ma' din l-allowance għal kull kilometru għandu jingħadd suppliment b'rata fissa, li jammonta għal:

– EUR 189.11 jekk id-distanza bil-ferrovija bejn il-post tal-impieg u l-post tal-oriġini hija bejn 725 km u 1,450 km,

– EUR 378.18 jekk id-distanza bil-ferrovija bejn il-post tal-impieg u l-post tal-oriġini hija aktar minn 1,450 km,

Artikolu 7

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont għall-allowance għall-għajxien ta' kuljum imsemmi fl-Artikolu 10(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta':

– EUR 39.09 għall-uffiċjali li għandhom dritt għall- allowance tal-familja,

– EUR 31.52 għall-uffiċjali li m'għandhomx dritt għall-allowance tal-familja.

Artikolu 8

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, il-limitu minimu għall-allowance għall-istallazzjoni msemmi fl-Artikolu 24(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra huwa ta':

– 1112.81 EUR għal ħaddiem intitolat għall-benefiċċju tal-familja;

– EUR 661.67 għal impjegat li mhux intitolat għall-allowance tal-familja.

Artikolu 9

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, il-limitu minimu għall-allowance għall-qgħad imniżżla fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28a(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra tal-Komunitajiet Ewropej, għandu jkun ta' EUR 1334.56, il-limitu massimu għandu jkun ta' EUR 2669.14 u l-allowance standard għandha tkun ta' EUR 1213.25.

Artikolu 10

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, it-tabella tas-salarji bażiċi ta' kull xahar fl-Artikolu 93 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

GRUPP TAL-	1/07/2009	SKALA						
FUNZJONI	GRAD	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5.798,50	5.919,09	6.042,18	6.167,83	6.296,09	6.427,03	6.560,68
	17	5.124,87	5.231,44	5.340,23	5.451,29	5.564,65	5.680,37	5.798,50
	16	4.529,49	4.623,69	4.719,84	4.817,99	4.918,19	5.020,46	5.124,87
	15	4.003,28	4.086,53	4.171,52	4.258,27	4.346,82	4.437,22	4.529,49
	14	3.538,21	3.611,79	3.686,90	3.763,57	3.841,83	3.921,73	4.003,28
	13	3.127,16	3.192,19	3.258,58	3.326,34	3.395,51	3.466,13	3.538,21
III	12	4.003,22	4.086,46	4.171,44	4.258,19	4.346,73	4.437,12	4.529,39
	11	3.538,17	3.611,75	3.686,85	3.763,52	3.841,78	3.921,67	4.003,22
	10	3.127,15	3.192,18	3.258,56	3.326,32	3.395,49	3.466,10	3.538,17
	9	2.763,87	2.821,35	2.880,02	2.939,91	3.001,04	3.063,45	3.127,15
	8	2.442,80	2.493,60	2.545,45	2.598,38	2.652,42	2.707,57	2.763,87
II	7	2.763,81	2.821,29	2.879,97	2.939,88	3.001,02	3.063,44	3.127,16
	6	2.442,67	2.493,48	2.545,34	2.598,28	2.652,33	2.707,49	2.763,81
	5	2.158,85	2.203,76	2.249,59	2.296,38	2.344,15	2.392,90	2.442,67
	4	1.908,01	1.947,70	1.988,21	2.029,56	2.071,77	2.114,86	2.158,85
I	3	2.350,52	2.399,30	2.449,10	2.499,93	2.551,81	2.604,77	2.658,83
	2	2.077,96	2.121,09	2.165,11	2.210,04	2.255,91	2.302,73	2.350,52
	1	1.837,01	1.875,14	1.914,05	1.953,78	1.994,32	2.035,71	2.077,96

Artikolu 11

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, il-limitu minimu għall-allowance għall-istallazzjoni msemmija fl-Artikolu 94 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra għandu jkun ta':

– 837.02 EUR għal ħaddiem intitolat għall-benefiċċju tal-familja;

– EUR 496.24 għal impjegat li mhux intitolat għall-allowance tal-familja.

Artikolu 12

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, il-limitu minimu għall-allowance għall-qgħad imsemmija fit-tieni inċiż tal-Artikolu 96(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra, għandu jkun ta' EUR 1000.93, il-limitu massimu għandu jkun ta' EUR 2001.85 u l- allowance standard għandha tkun ta' EUR 909.94.

B'effett mit-13 ta' Lulju 2009, allowance għall-qgħad imsemmija fl-Artikolu 136 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Ħaddiema l-Oħra, il-limitu minimu għandu jkun ta' EUR 880,60 u l-limit massimu għandu jkun ta' EUR 2072,00

Artikolu 13

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-allowances għal xogħol bix-xift kif stabbiliti fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76[1] għandhom ikunu ta' EUR 381.42, EUR 575.71, EUR 629.45 u EUR 858.15.

Artikolu 14

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammonti li jidhru fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68[2] għandhom ikunu soġġetti għal koeffiċjent ta' 5.50594.

Artikolu 15

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, it-tabella fl-Artikolu 8(2) tal-Anness XIII għar-Regolamenti tal-Persunal għandha tiġi ssostitwita b'dan li ġej:

---

1 Ir-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76 tad-9 ta' Frar 1976 li jistabbilixxi l-kategoriji ta' uffiċjali intitolati għal allowances għal xogħol bix-xift, u r-rati u l-kondizzjonijiet tagħhom (ĠU L 38, 13.2.1976, p.1). Ir-Regolament kif issupplimentat bir-Regolament (KEE, KEFA, Euratom) Nru 1307/87 (ĠU L 124, 13.5.1987, p. 6).

2 Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill tad-29 ta Frar 1968 li jistabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, tal-4.3.1968, p. 8).

1/07/2009	SKALA							
GRAD	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16.820,65	17.527,48	18.264,01	18.264,01	18.264,01	18.264,01		
15	14.866,65	15.491,36	16.142,33	16.591,44	16.820,65	17.527,48		
14	13.139,63	13.691,78	14.267,12	14.664,06	14.866,65	15.491,36	16.142,33	16.820,65
13	11.613,24	12.101,24	12.609,75	12.960,58	13.139,63			
12	10.264,16	10.695,47	11.144,91	11.454,98	11.613,24	12.101,24	12.609,75	13.139,63
11	9.071,80	9.453,01	9.850,24	10.124,29	10.264,16	10.695,47	11.144,91	11.613,24
10	8.017,96	8.354,88	8.705,97	8.948,18	9.071,80	9.453,01	9.850,24	10.264,16
9	7.086,53	7.384,32	7.694,62	7.908,70	8.017,96			
8	6.263,31	6.526,50	6.800,76	6.989,96	7.086,53	7.384,32	7.694,62	8.017,96
7	5.535,72	5.768,34	6.010,73	6.177,96	6.263,31	6.526,50	6.800,76	7.086,53
6	4.892,65	5.098,25	5.312,48	5.460,28	5.535,72	5.768,34	6.010,73	6.263,31
5	4.324,29	4.506,00	4.695,35	4.825,98	4.892,65	5.098,25	5.312,48	5.535,72
4	3.821,95	3.982,55	4.149,90	4.265,36	4.324,29	4.506,00	4.695,35	4.892,65
3	3.377,96	3.519,91	3.667,82	3.769,86	3.821,95	3.982,55	4.149,90	4.324,29
2	2.985,55	3.111,01	3.241,74	3.331,93	3.377,96	3.519,91	3.667,82	3.821,95
1	2.638,73	2.749,61	2.865,16	2.944,87	2.985,55			

Artikolu 16

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, għall-finijiet tal-Artikolu 18(1) tal-Anness XIII tar-Regolamenti tal-Persunal, l-ammont tal-allowance fissa msemmija fl-Artikolu 4a tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal fis-seħħ qabel l-1 ta' Mejju 2004 għandu jkun ta':

- EUR 131.58 fix-xahar għall-uffiċjali fi gradi C4 jew C5,

- EUR 201.74 fix-xahar għall-uffiċjali kklassifikati fil-Gradi C1, C2 jew C3.

Artikolu 17

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, it-tabella tas-salarji bażiċi ta' kull xahar fl-Artikolu 133 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg ta' Ħaddiema Oħra għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

Grad	1	2	3	4	5	6	7
Salarju basiku għal Full-time	1.670,98	1.946,69	2.110,63	2.288,37	2.481,07	2.690,00	2.916,52
Grad	8	9	10	11	12	13	14
Salarju basiku għal Full-time	3.162,13	3.428,42	3.717,13	4.030,15	4.369,53	4.737,49	5.136,44
Grad	15	16	17	18	19		
Salarju basiku għal Full-time	5.568,98	6.037,95	6.546,41	7.097,69	7.695,40		

Artikolu 18

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. ISEM IL-PROPOSTA:

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE, EURATOM) li jaġġusta mill-1 ta' Lulju 2009 ir-remunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-impjegati oħra tal-Komunitajiet Ewropej u kif ukoll il-piżijiet differenzjati applikati għalihom.

2. QAFAS ABM / ABB

Qasam/Oqsma ta' politika kkonċernati u attività/jiet assoċjati magħha/hom:

L-oqsma u l-attivitajiet huma kollha potenzjalment ikkonċernati.

3. LINJI BAĠITARJI

3.1. Il-linji baġitarji (il-linji operattivi u l-linji ta' għajnuna teknika u amministrattiva relatati (eks-linji B. A)) inklużi l-Intestaturi:

Nefqa: XX.01.01.01 Il-Kummissjoni u l-Kapitolu 11 Istituzzjonijiet oħra, il-Kapitolu 42 Nefqa Relatata mal-Assistenza Parlamentari.

Dħul: 400 - Dħul mit-taxxa fuq is-salarji, il-pagi u l-allowances tal-uffiċjali, ħaddiema oħra u persuni li jirċievu pensjoni, 404 – Dħul mill-imposta speċjali fuq is-salarji tal-membri tal-istituzzjonijiet, uffiċjali u impjegati oħra b'impjieg attiv, 410 – Kontribuzzjonijiet tal-persunal għall-iskema tal-pensjoni.

3.2. Tul ta' żmien tal-azzjoni u tal-impatt finanzjarju:

Indefinit

3.3. Karatteristiċi baġitarji:

Linja tal-baġit	Tip ta' nfiq		Ġdid	Kontribuzzjoni tal-EFTA	Parteċipazzjoni tal-pajjiżi kandidati	Intestatura fil-Perspettiva Finanzjarja
XX.01.01.01, Kapitoli 11, 42	Nefqa mhux obbligatorja	NDA[3]	LE	LE	LE	**Nru 5**

[3] Minn issa 'l quddiem l-approprjazzjonijiet mhux differenzjati se jissejħu AMD

4. ĠABRA FIL-QOSOR TAR-RIŻORSI

4.1. Riżorsi finanzjarji

4.1.1. Ġabra fil-qosor tal-approprjazzjonijiet għall-impenji (AI) u tal-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet (AĦ)

miljuni ta' EUR (sat-3 punt deċimali)

Tip ta' nfiq	Taqsima Nru		Is-sena 2009	2010	2011	2012	2013	L-2014 u wara	Totali
Nefqa operattiva[4]									
Approprazzjonijiet għall-impenji (AI)	8.1.	a							
Approprazzjonijiet għall-ħlasijiet (AĦ)		b							
Nefqa amministrattiva fi ħdan l-ammont ta' referenza[5]									
Għajnuna teknika u amministrattiva (AMD)	8.2.4.	c							
AMMONT TOTALI TA' REFERENZA									
Approprjazzjonijiet għall-Impenji		a+c							
Approprjazzjonijiet għall-Ħlasijiet		b+c							
Nefqa amministrattiva li mhix inkluża fl-ammont ta' referenza[6]									
Riżorsi umani u nfiq assoċjat (AMD)	8.2.5.	d	94.5	189.4	189.4	189.4	189.4	189.4	mhux applikabbli
Spejjeż amministrattivi, minbarra r-riżorsi umani u l-ispejjeż relatati, mhux inklużi fl-ammont ta' referenza (AMD)	8.2.6.	e							
Total indikattiv tan-nefqa tal-azzjoni									
AI TOTALI inkluża l-ispiża tar-Riżorsi Umani		a+c+ d+e	94.5	189.4	189.4	189.4	189.4	189.4	mhux applikabbli
TOTAL tal-AĦ, inkluża l-ispiża tar-Riżorsi Umani		b+c+ d+e	94.5	189.4	189.4	189.4	189.4	189.4	mhux applikabbli

Dettalji dwar ko-finanzjament

Mhux applikabbli

4 Nefqa li ma taqax taħt il-Kapitolu xx 01 tat-Titolu xx ikkonċernat.
5 Nefqa fl-ambitu tal-Artikolu xx 01 04 tat-Titolu xx.
6 Nefqa fl-ambitu tal-Kapitolu xx 01 ħlief għall-Artikoli xx 01 04 jew xx 01 05.

4.1.2. Kompatibbiltà mal-Ipprogrammar Finanzjarju

☒ Il-proposta hija kompatibbli mal-ipprogrammar finanzjarju eżistenti.

☐ Din il-proposta se tkun tinvolvi programmazzjoni mill-ġdid tal-intestatura rilevanti fil-perspettiva finanzjarja.

☐ Il-proposta tista' tirrikjedi l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Interistituzzjonali[7] (jiġifieri, strument tal-flessibbiltà jew reviżjoni tal-perspettiva finanzjarja).

4.1.3. L-impatt finanzjarju fuq id-Dħul

☐ Il-proposta m'għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq id-dħul

☒ Il-proposta 'għandha impatt finanzjarju – l-effett fuq id-dħul hu dan li ġej:

EUR miljun (sa tliet punti deċimali)

		Qabel l-azzjoni 2009	Is-sitwazzjoni wara l-azzjoni					
Linja tal-baġit	Dħul		2009	2010	2011	2012	2013	2014
410 kontribut tal-Pensjoni	a) Id-dħul f'termini assoluti	*351.2*	***357.6***	***363.9***	***363.9***	***363.9***	***363.9***	***363.9***
	b) Bidla fid-dħul	Δ	***6.4***	***12.7***	***12.7***	***12.7***	***12.7***	***12.7***
400 -Taxxa	a) Id-dħul f'termini assoluti	*440.7*	***448.7***	***456.6***	***456.6***	***456.6***	***456.6***	***456.6***
	b) Bidla fid-dħul	Δ	***8.0***	***15.9***	***15.9***	***15.9***	***15.6***	***15.9***
404 Taxxa speċjali	a) Id-dħul f'termini assoluti	*44.9*	***45.7***	***46.5***	***46.5***	***46.5***	***46.5***	***46.5***
	b) Bidla fid-dħul	Δ	***0.8***	***1.6***	***1.6***	***1.6***	***1.6***	***1.6***

4.2. Riżorsi Umani FTE (inklużi uffiċjali, temporanji u aġenti esterni) - ara d-dettal taħt punt 8.2.1.

Mhux applikabbli

5. KARATTERISTIĊI U GĦANIJIET

5.1. Ħtieġa li għandha tiġi indirizzata fuq perjodu qasir jew twil

Obbligu Statutorju.

5.2. Valur miżjud tal-involviment tal-Komunità, kompatibbiltà tal-proposta ma' strumenti finanzjarji oħra u sinerġija possibbli

Mhux applikabbli

[7] Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.

5.3. Għanijiet, riżultati mistennija u indikaturi relatati mal-proposta fil-kuntest tal-qafas ta' ġestjoni skont l-attivitajiet (ABM)

Mhux applikabbli

5.4. Metodu ta' Implimentazzjoni (indikattiv)

☒ ***Ġestjoni Ċentralizzata***

☐ direttament mill-Kummissjoni PMO PMO

☐ indirettament b'delega lil:

☐ korpi tal-Aġenziji Eżekuttivi

☐ maħluqa mill-Komunitajiet kif imsemmi fl-Art 85 tar-Regolament Finanzjarju

☐ entitajiet pubbliċi nazzjonali/entitajiet b'missjoni ta' servizz pubbliku.

☐ ***Ġestjoni mqassma jew deċentralizzata***

☐ ma' Stati Membri

☐ ma' Pajjiżi Terzi

☐ ***Ġestjoni konġunta ma' organizzazzjonijiet internazzjonali (jekk jogħġbok speċifika liema)***

Kummenti:

6. KONTROLL U EVALWAZZJONI

6.1. Sistema ta' kontroll

Mhux applikabbli

6.2. Evalwazzjoni

6.2.1. Evalwazzjoni Ex-ante

Mhux applikabbli

6.2.2. Miżuri li ttieħdu wara evalwazzjoni intermedjarja/ex-post (it-tagħlimiet meħuda fil-passat minn esperjenzi simili)

Mhux applikabbli

6.2.3. Termini u frekwenza ta' valutazzjoni ġejjiena

Evalwazzjoni fl-aħħar tar-raba' sena minn Lulju 2004.

7. MIŻURI KONTRA L-FRODI

Mhux applikabbli

8. DETTALJI TAR-RIŻORSI

Mhux applikabbli